

ковые возможности в соответствии со сферой, ситуацией и целями общения), но и экстралингвистической, тезаурусной, культуры интеллектуальной деятельности как важной составляющей теоретической подготовки современного специалиста. Поэтому, учитывая необходимость интеллектуализации учебного процесса, преподаватель должен решать новые задачи, к числу которых, помимо обеспечения тезаурусной базы, относится переосмысление предметного содержания учебных курсов с целью реализации системного подхода; междисциплинарная организация содержания обучения; формирование у иностранных студентов достаточного уровня развития профессионального кругозора, профессионального интеллекта и профессиональной рефлексии.

Литература

1. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
2. Зимняя И.А. Ключевые компетенции – новая парадигма результата современного образования // Интернет-журнал "Эйдос". – 2006. – 5 мая. <http://www.eidos.ru/journal/2006/0505.htm>. – В надзаг: Центр дистанционного образования "Эйдос", e-mail: list@eidos.ru
3. Ікуніна З. Інтелектуальна підготовка спеціалістів // Рідна школа. – 2003. – №4. – С. 38–40.
4. Стратегія реформування освіти в Україні: Рекомендації з освітньої політики. – К.: «К.І.С.», 2003. – 296 с.
5. Definition and Selection of Competencies (DeSeCo). Country Contribution Process: Summary and Country Report. – Uri Peter Trier. – University of Neuchâtel, October 2001. – 279 p.
6. Key Competencies. A developing concept in general compulsory education. Eurydice. The information network on education in Europe. – N.Y., 2002. – 28 p.

И.В. Каливо, Л.В. Селибирова
(БГСА, г. Горки)

ФОРМИРОВАНИЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ ТОЛЕРАНТНОСТИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

Иностранные студенты, обучаясь в вузах Беларуси, не только овладевают знаниями, но и приобщаются к белорусской культуре, поскольку язык – это не просто средство общения, это неотъемлемая часть культуры, средство её познания и выражения.

Для большинства студентов родная культура представляется единственно возможной и, главное, единственно приемлемой. Когда же они вступают в коммуникацию с носителями другой культуры, то начинают осознавать, что существуют и другие способы языкового выражения мыслей, форм переживания, поведения, которые не согласуются с привычными для них формами и способами. Многие вещи они воспринимают как непонятные и странные. Поэтому иностранные студенты, прибыв в другую страну, должны не только изучить язык, на котором говорят её жители, но и приобщиться к национальным ценностям, понять основные особенности национального характера, мировосприятия представителей изучаемого языка.

В Белорусской государственной сельскохозяйственной академии, как и в других белорусских вузах, группы иностранных студентов, как правило, формируются без учёта национальности и родного языка обучающихся, многие из которых впервые оказываются в интернациональном коллективе среди представителей различных культур, менталитетов, религиозных конфессий, что может привести к непониманию, напряжению, конфликту. В БГСА обучаются студенты из Китая, Монголии, Пакистана и Туркменистана. Русский язык нередко становится единственным средством коммуникации студентов, приехавших в Беларусь из разных стран мира, что, безусловно, положительно сказывается на процессе обучения.

Исследуя возможности создания благоприятного учебного климата в интернациональном коллективе, необходимо обратиться к понятию межкультурной толерантности. С позиции лингводидактики толерантность понимается как терпимость к чужому мнению, идеям, концепциям, к непривычным формам выражения в языке какого-либо смысла, к чуждым для родной культуры нормам поведения и т. п. Это обуславливает необходимость сформулировать в качестве особой цели обучения русскому языку как иностранному задачу формирования толерантного сознания иностранных студентов.

Иностранец, приехавший на обучение в Беларусь, может не только ничего не знать о белорусской культуре и обычаях, традициях, национальных стереотипах поведения других студентов, что вполне объяснимо, но и не понимать, для чего ему могут понадобиться эти сведения, если его цель – изучить, например, экономику или право. Задача преподавателя – объяснить студенту важность понимания культуры, традиций не только страны изучаемого языка, но и тех стран, откуда приехали другие студенты группы. Необходимо мотивировать студентов тем, что полученные

знания пригодятся им не только в будущей учёбе, но прежде всего в их повседневной жизни в новой лингвосоциокультурной среде.

Главный ответ на вопрос о решении актуальной задачи обучения иностранным языкам как средству коммуникации между представителями разных народов и культур заключается в том, что языки должны изучаться в неразрывном единстве с миром и культурой народов, говорящих на этих языках [1, с. 28].

Студентов необходимо учить чувствительности к особенностям разных культур, уважению к уникальности каждой культуры, способности анализировать поведение представителей других культур в сравнительном аспекте, терпимости к необычному поведению учащихся из других стран, гибкости в своём ответном поведении. Необходимо выработать общие нормы взаимодействия, этику взаимоотношений, учитывая традиции и особенности культуры разных стран. Таким образом, работа должна проходить в едином поле межкультурного общения.

Культурное многообразие предполагает межкультурное взаимное обогащение. Сближение межкультурной дистанции, воспитание готовности адаптироваться к иному социокультурному поведению представителей другого народа создаст возможность выработки оптимальной стратегии сотрудничества на занятии.

Формирование межкультурной толерантности при обучении русскому языку как иностранному возможно лишь тогда, когда обучение приближено к реальному общению. Преподаватель должен обучать студентов толерантному коммуникативному поведению, которое связано с формированием вежливости, навыков речевого этикета и культуры общения.

При обучении лингвистическим и нелингвистическим условиям коммуникации внимание иностранных студентов фиксируется на особенностях общения в русскоязычной среде. И это общение может протекать совсем не так, как в культуре иностранцев, может не оправдать их ожидания.

В процессе обучения преподаватель должен обращать внимание студентов на то, что, будучи правильными с точки зрения языка, некоторые речевые конструкции ошибочны с точки зрения речевого поведения, социально принятого в белорусской культуре. Они определяются традициями, имеют социальные ограничения и предпочтения, отражают особенности общения, типичные для определённых социальных, профессиональных, тендерных, возрастных групп в белорусской культуре. Корректируя студентов, преподаватель может сказать: *Так в нашей культуре не принято делать(говорить). Обычно мы делаем (говорим) так. Чаще всего у нас делают (говорят) так. Как правило, так не делают (не говорят).* Для сравнения разных культур можно предложить вопрос: *А как у вас делают (говорят) в данной ситуации?* Такой вид работы особенно интересно проходит на занятиях в многонациональных группах. Формируя речевую и коммуникативную компетенции, студенты повышают культуру межличностного общения.

Овладеть межкультурными знаниями студентам помогут лингвострановедческие и культурологические комментарии, словари, тексты, методические разработки с использованием различных аудиовизуальных средств, дающие представления о культурных параллелях и пересечениях. Главным же в работе должен быть принцип интеграции, когда разнообразие материалов представляют единый комплекс, создавая общую национальную картину мира.

Таким образом, современные требования к изучению нового языка через культуру народа призваны обеспечить толерантность к восприятию новых понятий, иных точек зрения, помочь студентам эффективно адаптироваться к незнакомым способам самовыражения и самосознания на основе уже сформировавшихся при изучении родного языка компетенций. Необходимость формирования толерантности возникает с самых первых дней обучения русскому языку как иностранному, поскольку студенты, поступившие на учёбу, приезжают из разных стран мира, относятся к разным социальным группам, имеют разный жизненный опыт. Важно обучать студентов критически относиться к своим взглядам, принимать других как значимых и ценных и быть толерантными к ним. Это способствует развитию сотрудничества и гармонизации отношений в студенческой группе, что в итоге делает процесс обучения более плодотворным.

Литература

1. Тер-Минасова, С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. / С.Г. Тер-Минасова. – М.: Слово, 2000. – 624 с.
2. Шукин, А.Н. Методика преподавания русского языка как иностранного : учебн. пос. / А.Н. Шукин. – М.: Высш. шк., 2003. – 334 с.